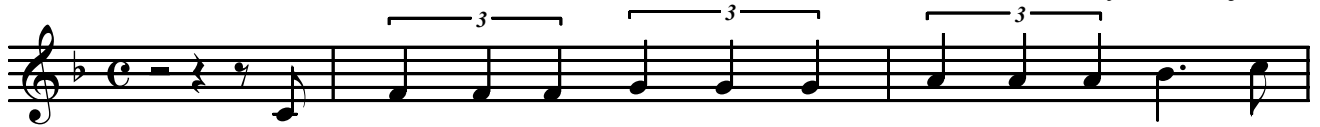


ԻՄ ԵՐԵՎԱՆ MY YEREVAN

Երաժշտ.՝ Ա. Բաբաջանյանի
Music by A. Babajanian



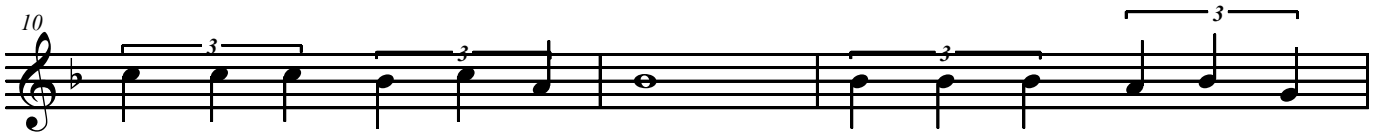
Այս - տեղ եմ ծըն - վել ես այս - տեղ մե - ծա - ցել այս
ays - tegh em tsên - vel yes ays - tegh me - tsa - tsel ays



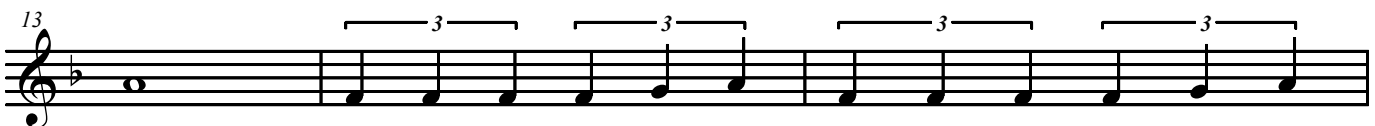
ջու - րը խը - մել սառ - նո - րակ, հա - զար ճա - նա - պարհ ես դու
ju - rê khê - mel sar - no - rak ha - zar ja - na - parh es du



իմ դեմ բա - ցել իմ լավ հա - րա - զատ իմ քա - դար:
im dem ba - tsel im lav ha - ra - zat im ka - ghak



Քա - րը քա - թիղ եմ դը - րել, քեզ հետ հա - սակ եմ ա -
ka - rê ka - rid em dê - rel kez het ha - sak em a -



նել, իմ Ե - րե - վան քո ա - մեն շեն - քի հետ ես իմ
rel im Ye - re - van ko a - men shen - ki het yes im



կյանքն եմ կա - պել առ - հա - վես: Քեզ միշտ սի -
kyankn em ka - pel ar - ha - vet kez misht si -




րել եմ իմ վար - դա - զույն ըն - կեր,
rel em im var - da - guyn ên - ker

22



քեզ - նով ապ - րել եմ, քեզ միշտ եր - գել:
kez - nov ap - rel em kez misht yer - gel

26



Դու ան - խա - վար լույ - սի տուն Ե - րե - ւան,
du an - kha - var luy - si tun Ye - re - van

30

1



ա - մեն հա - յի հույ - սի տուն Ե - րե - ւան:
a - men ha - yi huy - si tun Ye - re - van

34

2



ա - մեն հա - յի հույ - սի տուն Ե - րե - ւան:
a - men ha - yi huy - si tun Ye - re - van

1.

Այստեղ եմ ծնվել, ես այստեղ մեծացել,
aystegh em tsnvel yes aystegh metsatsel
I was born here, I was raised here,

Այս ջուրը խմել սառնորակ:
ays jurê khmel sarnorak
I've drunk this cold water

Հազար ճանապարհ ես դու իմ դեմ քացել,
hazar janaparh es du im dem batsel
You've placed a thousand roads at my feet,

Իմ լավ հարազատ իմ քաղաք:
im lav harazat im kaghak
My dear friend, my home town.

Քարը քարիդ եմ դրել,
karê karid em drel
I've laid stone on stone,

Քեզ հետ հասակ եմ առել:
kez het hasak em arel
I've grown up with you,

Իմ Երեւան քո ամեն շենքի հետ
im Yerevan ko amen shenki het
My Yerevan, with each of your buildings

Ես իմ կյանքն եմ կապել առհավետ:
yes im kyankn em kapel arhabet
My whole life is reflected in you.

Կրկ.
refrain

Քեզ միշտ սիրել եմ
kez misht sirel em
I've always loved you

Իմ վարդագույն ընկեր:
im vardaguyn ênker
My rosy friend,

Քեզնով ապրել եմ,
keznov aprel em
I've lived your life,

Քեզ միշտ երգել:
kez misht yergel
and sung your song.

Գու անհամար լույսի տուն, Երեւան,
du anhamar luysi tun Yerevan
Home of countless lights, Yerevan,

Ամեն հայի հույսի տուն, Երեւան:
amen hayi huysi tun Yerevan
The hope of every Armenian, Yerevan.

2.

Միրում եմ գարունդ փարթամ ու լուսե,
sirum em garund partam u luse
I love your bountiful, colorful springtime,

Աշունդ ոսկե մի երագ:
ashund voske mi yeraz
Your dreamlike golden autumn.

Նորքիդ բարդիները նազուկ ու վսեմ,
norkid bardinerê nazuk u vsem
The elegant, noble poplars of Nork,

Չանգվիդ կոհակները փիրուզ:
zangvid kohaknerê piruz
The turquoise waves of the Zangu River.

Քեզ հետ կիսել եմ ես միշտ
kez het kisel em yes misht
I've always shared with you

Թե խնդություն եւ թե վիշտ:
te khêndutyun yev te visht
Both laughter and sorrow.

Իմ Երեւան քո ամեն շենքի հետ
im Yerevan ko amen shenki het
My Yerevan, with each of your buildings

Ես իմ կյանքն եմ կապել առհավետ:
yes im kyankn em kapel arhabet
reflects my very life.

Կրկ.
refrain

Mon Erevan

Je suis né ici, j'ai été élevé ici
J'ai bu cette eau froide
Tu as mis des milliers de routes à mes pieds
Mon cher ami, ma ville maison
J'ai empilé des pierres et des pierres
J'ai grandi avec toi
Mon Yerevan; chacun de tes bâtiments
Ma vie entière se reflète en toi
refrain

Je t'ai toujours aimée mon optimiste ami
J'ai vécu ta vie et chanté ta chanson
Maison aux innombrables lumières, Yerevan
L'espoir de chaque Arménien, Yerevan

J'aime ton printemps beau et coloré
Ton automne comme un rêve doré
Les délicats, ...pas trouvé sur dico de Nork
Les vagues turquoises de la rivière Zangu
J'ai toujours partagé avec toi
A la fois ma joie et ma peine
Mon Yerevan, chacun de tes bâtiments
Reflète toute ma vie
refrain